

古翰游岩灵

房泽水 编注

中国文联出版社

图书在版编目(CIP)数据

灵岩游翰辑古/房泽水编注. - 北京:中国文联出版社,2000.12

ISBN 7-5059-3463-5

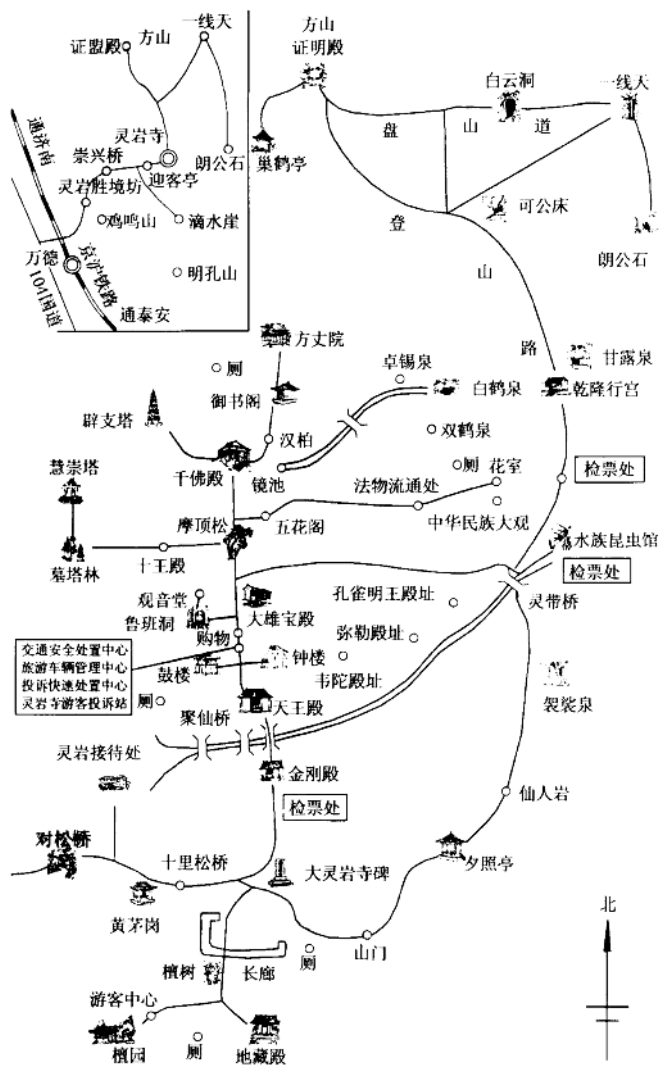
I. 灵… II. 房… III. 文学-作品集-中国-当代

IV. 1253

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2000)第 44289 号

书 名	灵岩游翰辑古
编 注	房泽水
出 版	中国文联出版社
发 行	中国文联出版社发行部
地 址	北京农展馆南里 10 号(100026)
经 销	全国新华书店
责任编辑	皮远乡
责任印制	胡元义
印 刷	山东旅游印务总公司
开 本	850×1168 1/32
字 数	300 千字
印 张	12
插 页	14
版 次	2000 年 12 月第 1 版第 1 次印刷
书 号	ISBN 7-5059-3463-5/I·2640
定 价	33.00 元

本书如有印装质量问题,请直接与出版社联系



灵岩风景区导游图

《灵岩游翰辑古》编委会

主 任：

崔 刚 中共长清县委常委
长清县委组织部部长

朱兴林 中共长清县委常委
长清县委宣传部部长

王家云 长清县人民政府副县长

副主任：

齐守财 长清县委宣传部副部长
长清县文联党组书记

张殿义 长清县旅游局局长

王长瑞 长清县灵岩寺管委会主任

房泽水 长清县文联副主席

序

耿建华

灵岩寺在泰山西北麓济南长清县方山之阳。方山又名玉符山,相传符秦永兴中竺僧朗来此说法,“猛兽归伏,乱石点头”,故称灵岩。寺兴于北魏,盛于唐宋,最盛时殿阁四十余处,禅房五百多间,僧侣五百余人,与天台国清寺、江陵玉泉寺、南京栖霞寺并称天下寺院“四绝”。寺周群山环抱,深奥幽邃,寺内外的汉柏、摩顶松、朗公石、可公床、一线天、对松桥以及“五步三泉”、“镜池春晓”、“方山积翠”、“明孔晴雪”等胜景,都别具情趣。明代学者王世禎有“灵岩为泰山背最幽绝处,游泰山不游灵岩不成其游”之说。灵岩寺丰富的文化遗产和优美的自然风光,使其成为著名的旅游胜地。古代不少帝王和文人名士纷纷来此观光游览,留下了许多诗文墨迹,这也是灵岩寺历史文化的重要内容。房泽水先生长期生活工作在长清,他遍游全县名山大川、寺观庙堂,收集了大量的文字材料,花费15年之功,通读《二十五史》等史籍,遍览历代县志,挖掘、考订被历史烟云遮掩的历史事件,彰往考来,焚膏继晷,终于编著完成此书,对济南文化建设功莫大焉。

本书共精选历代与灵岩有关的诗作600余首,文6篇,分成三编。第一编《帝王咏灵岩》选了康熙、孝圣宪皇后和乾隆的诗作112首,尤以乾隆(弘历)为多,达109首。第二编《历代名人咏灵岩》,选汉至清的诗作490余首。第三编选了宋至清的6篇有代表性的散文。泽水先生对这些诗文均进行了细致地考订和注释,时



有新的见解和发现。阅读这些诗文,你可以更深切地把握灵岩的历史文化内涵,可以更细微地品味灵岩特有的文化美和自然美。

宋代张公亮《齐州景德灵岩寺记》中描绘了灵岩寺的盛况:“寺之殿、堂、廊、庑、厨、库、僧房间总五百四十,僧百,行童百有五十,举全数也。每岁孟春迄夏首,四向千里居民老幼,匍匐而来,散财施宝,惟恐不及。”金人党怀英在《灵岩寺记》中也说道:“历隋至宋,土木丹绘之工,日增月葺,庄严为天下之冠。”灵岩古寺虽历经劫难,但历代均有拓修,许多建筑保留至今。现千佛殿虽为明代建筑,但其檐下柱础仍为唐宋遗物,尤为珍贵的是殿中被誉为“海内第一名塑”的宋代四十尊彩色泥塑罗汉像,喜怒哀乐,栩栩如生,鬼斧神工,令人赞叹,由此亦可见其宋代之盛状。在诗文中,文人骚客盛赞了灵岩一带的山水胜境。“泰山为诸岳之宗,其峰峦拱揖,溪麓回抱,神秀之气钟于西北。而西北之胜莫胜于方山。”党怀英《灵岩寺记》,诗中描绘山水之美的尤多,如:“玉文山后灵岩寺,四百年来选道场。满地白云关不住,石泉流出落花香。”(张愈《游灵岩》)“灵岩开辟自何年?草木神奇鸟兽山。一路紫苔通窈窕,千崖青霭落潺湲。”(王安石《送灵岩新主持赴寺》)“香随青霭散,钟过白云来。野雪空斋掩,山风古殿开。”(刘长卿《灵岩寺西入石路》)“抖擞尘衣访古踪,扪萝陡险彻灵峰。寒堆太岳千岩雪,晴绕方山十里松。”(宋逸《登览灵岩》)“泉声细与松声合,云影遥连树影开。不尽登临无限兴,匆匆又下上方台。”(柴奇《别灵岩七言一律》)这些诗句把灵岩一带的山水树泉描绘得如仙境般清幽、引人入胜。读了这些诗文,你会更加热爱灵岩的秀美山川,同时也体味着中国文化的源远流长。

泽水先生在注释这些诗文时尤其注意对作者游踪的考订,尤其注意对灵岩史迹的挖掘,使其注具有了浓厚的历史人文色彩。在注释汉代无名氏诗作时,他根据诗源记载的诗意推断,认定此诗的作者是济北王刘志,公元154年,在平定七年之乱时,为避免勤

王军追杀,济北王刘志在玉符山别墅避难,而作此诗。再如:弘历《灵岩寺七叠前韵》诗注①:“乾隆五十五年为他(弘历)的八十大寿年,也是他最后一次来灵岩寺。此次共留诗五首。到此为止,乾隆皇帝共来灵岩十八次之多”。也是依据史实而考定的。在注释中,泽水旁征博引,对灵岩的八大景一一阐释。如甘露泉注:“灵岩名泉有六,惟甘露泉最胜。源发大士座下,伏流穿垣而出,环绕甘露亭。世称‘清凉世界’。”摩顶松注:“《灵岩志》云:大可数围,内空外窍,老干尽枯,而孙枝愈盛,翠色如滴,苍古可爱,数千年物也。后毁于天火,又植一树。相传,唐玄奘往西域取经,临行之日于齐州灵岩寺,手摩庭前松树曰:吾西去求佛教,汝可西长。若归,汝枝东向,使吾门人弟子知之。及去,年年西指长数丈,一年忽东向指,门人弟子曰:教主归矣。乃西迎之,奘果还归,得佛经六百部。众谓之‘摩顶松’。此事纯属误传,其实是唐三藏义净(灵岩寺主持)所为。”此注引志书,并指其谬,还其历史之本相也。注中此类事还有不少。可见其在学术上的认真。

今逢盛世,千年古灵岩焕发新貌,寺之兴衰折射出历史之沧桑。济南市政府注重文化建设,拨巨资对灵岩古寺修缮保护,使这一历史人文景观重焕青春光彩,而灵岩这一游览胜地更加引人注目。泽水先生此书的出版亦是灵岩文化建设的大事,可喜可贺,是为序。

2000年岁末于山东大学

目 录

序 耿建华

帝王咏灵岩

察其疾苦(外一首) 玄 烨(1)

驻蹕方山(有序) 孝圣宪皇太后(3)

填仓日作(外一〇八首) 弘 历(5)

历代名人咏灵岩

汉朝诗

汉诗 无名氏(59)

魏晋诗

咏怀 阮 籍(60)

游仙(外六首) 郭 璞(61)

南北朝诗

赠王太常 颜延之(66)

邻里相送至方山 谢灵运(67)

金谷聚 谢 眺(68)

招隐 钟 嵘(69)

效阮公诗 江 淹(70)

早发定山 沈 约(71)

唐朝诗

题灵岩寺泉池(二首) 李 白(72)

题赞公房(外二首) 杜 甫(73)

宿灵岩寺 戴叔伦(75)

题灵岩诸峰	钱 起(76)
秋日道中(外一首)	张 继(77)
题石窟寺	宋 昱(78)
灵岩寺西入石路	刘长卿(79)
题灵岩寺	司空曙(79)
四禅精舍登悲旧寄朝宗巨川兄弟(外一首)	
.....	韦应物(80)
灵岩寺	薛令之(82)
题灵岩绝壁	孟 郊(82)
方山松下泉	章孝标(83)
题石门	罗 隐(83)
游上方石窟寺	刘 沧(84)
题空明洞	杜光庭(84)
寄大愿和尚	贯 休(85)
夏日宿灵岩寺宗公院	罗 邺(86)

宋朝诗

留题灵岩寺	李 沆(87)
住寺呈王旦明护法	释成楚(89)
乘兴走笔	李 冠(90)
道出灵岩过题十韵	滕 涉(90)
忆灵岩	杜尧臣(91)
用志其行(外一首)	祖无择(92)
送灵岩新住持赴寺(外二首)	王安石(93)
游灵岩	张 愈(95)
送灵岩道光大师	蔡冠卿(95)

铁袈裟	张稚圭(96)
甘露亭诗	李 观(96)
留题灵岩	何 约(99)
灵岩	姚 辟(99)
题白鹤泉	田 稹(100)
送新灵岩寺主议公上人	张 揆(100)
宿灵岩寺	张 揆(101)
之灵岩三首	韩 维(102)
锡杖泉(外一首)	赵 抃(103)
题灵岩方丈(外一首)	曾 巩(104)
灵岩鉴和尚招游赋赠	宋敏求(105)
游灵岩寺	蔡延庆(106)
题灵岩寺(外一首)	苏 轍(107)
游灵岩(外一首)	鲜于侁(108)
留提灵岩寺	鲜于頔(110)
双桧联句	种古、李周、种珍、李邵、杨致祥(111)
送确公长老住持灵岩	王 临(113)
黄茅岗	苏 軾(114)
辟支塔	杨 蟠(115)
留题灵岩寺	卞 育(115)
游灵岩寺	宋居卿(116)
赠新住灵岩长老	刘 概(117)
题锡杖泉(二首)	蔡安持(117)
灵岩十二景(十二首)	仁 钦(118)
走笔谢妙空	吕 川(121)

酬静照大师	欧阳修(122)
简夫别墅(外一首)	郑 獬(123)
游灵岩寺	刘公度(124)
登览灵岩	宋 逸(124)
登灵岩	杜钦况(125)
题灵岩寺	孔舜思(126)
留题灵岩	赵邦美(126)
铁袈裟(外一首)	张 舜(127)
别灵岩诸禅众	释净如(128)
游灵岩(二首)	朱济道(128)

金朝诗

游灵岩	张通古(129)
赠西堂坚公禅师	康 渊(130)
游灵岩留题	任熊祥(130)
语灵岩法堂长老(二首)	李 山(131)
灵岩即事	方山野人(132)
重过灵岩有感	杨 野(133)
前题	超 榕(135)
游灵岩寺	智 揖(135)
题灵岩寺之超然亭	王 珩(136)
和前诗	路伯达(136)

元朝诗

十二景诗(外一首)	八达氏(137)
题界首驿(外一首)	萨都喇(141)
题灵岩寺(外一首)	赵文昌(142)

春游灵岩寺	王懋德(143)
游灵岩寺	杜仁杰(143)
游灵岩寺	郝 经(144)
题灵岩古风	张鹏霄(146)
赠堂头长老	张 蔚(147)
赞平公	觉 达(148)
寄让公长老(二首)	张 淑(148)
宿咨竹堂(二首)	谢 显(149)
咏灵岩方丈竹	郭 震(150)
留题灵岩方丈(二首)	刘 资(150)
游山漫兴(外一首)	园 照(151)
游灵岩应梦	张士明(152)
灵岩方丈与僧话旧(三首)	付 享(153)
游灵岩(外一首)	李 岳(154)
游灵岩(外一首)	董抟霄(155)
信宿而归赋诗记事	王思诚(156)
留提灵岩方丈	张会宗(158)

明朝诗

游灵岩寺	胡 荻(159)
留题灵岩	张 惠(160)
早春过灵岩宿方丈(二首)	顾 巽(160)
奉和前韵(二首)	张用瀚(161)
题灵岩寺	陈甘雨(162)
题灵岩寺	朱天奉(162)
题灵岩八景(八首)	金 鼎(163)

留题灵岩	范希正(165)
灵岩道上之作(外二首)	薛瑄(165)
留题灵岩(二首)	许彬(167)
山前览胜(外一首)	傅桀(168)
游灵岩寺	周鏈(169)
游灵岩寺	王允(169)
灵岩行	王越(170)
登太山至灵岩	戴珊(172)
同徐士弘游灵岩唱和	贾恪(172)
和前韵古风一篇(外十首)	徐毅(174)
游灵岩绝句	郝渊(177)
诗寄灵岩聪上人	尹旻(177)
赋甘露泉(外二首)	王鸿儒(178)
题灵岩寺	薛希琰(179)
游灵岩仿古五篇(外四首)	陈镐(179)
和宋僧仁钦十二景诗(十二首)	孙瑜(183)
灵岩道上(外三首)	司马烟(187)
两至灵岩(二首)	蔡晟(189)
游灵岩寺	傅镇(190)
题灵岩方丈(二首)	叶冕(191)
灵岩纪游	徐源(192)
登临漫兴	王玘(192)
和王秀衣	朱羲和(193)
奉诏祭阙里过宿灵岩(四首)	李杰(193)
和李太史韵(四首)	邵宝(194)

游灵岩寺(二首)	白思明(196)
游灵岩寺(二首)	汤 冕(196)
登览灵岩(二首)	俞 谏(197)
平轩兄	李 贡(198)
灵岩留句(有序)	李 赞(199)
灵岩行	沈 钟(201)
和沈金陵韵	赵鹤龄(202)
游灵岩	章 忱(203)
题灵岩寺	王守仁(204)
行灵岩道上(外二首)	乔 宇(205)
灵岩道上作(外一首)	秦 金(208)
留题灵岩	许 逵(209)
宿灵岩五言一律(外一首)	柴 奇(209)
游灵岩次苏颖滨韵(外一首)	顾应祥(210)
游灵岩寺得诗(二首)	李逊学(212)
中秋夜行至灵岩即事(外七首)	陈凤梧(213)
游灵岩寺	杨宗气(216)
宿灵岩(外一首)	李 中(217)
陪侍御君登览灵岩(外二首)	王世贞(218)
祀岱过灵岩(外一首)	孙应奎(221)
陪祀岱息灵岩	魏良贵(223)
夜至宿故山馆(外三首)	王应鹏(223)
灵岩道场(外三首)	吴 拭(226)
游灵岩次鲜于侁韵	吴伯明(227)
祀岱宗过灵岩(二首)	张 鹏(228)

游灵岩次苏颖滨韵	郑 芸(229)
登灵岩寺(外二首)	裴 绅(230)
夏登灵岩(二首)	徐 绅(231)
题甘露泉	李学诗(232)
游灵岩寺	周 满(232)
陪侍御游灵岩寺(二首)	杨时秀(233)
游灵岩寺	刘 隅(233)
灵岩寺次苏颖滨韵(外一首)	劳 堪(234)
灵岩方丈留题(外二首)	陶钦皋(236)
灵岩行	段顾言(238)
灵岩行	张一桂(239)
游灵岩赋诗二首	徐中行(240)
游灵岩寺	杨 巍(241)
偕徐刘读徐太傅撰灵泉碑记而堕泪(二首)	
.....	杨俊民(242)
游灵岩寺(二首)	丁一中(243)
重游灵岩十韵	李攀龙(244)
游灵岩寺(有序)	陈文烛(245)
留题灵岩(外一首)	李 松(246)
宿灵岩(五首)	刘应时(247)
书灵岩方丈一绝	李复初(249)
次前韵	党承赐(249)
又次前韵	乔 瑞(249)
秋日偕吕以道方伯游灵岩(外一首)	吴维岳(250)
驰寺遇雨	连 标(251)

游灵岩寺二绝	彭梦祖(251)
观先人诗有感	徐琳(252)
留题灵岩方丈	光庐(252)
题灵岩寺(外二首)	邢云路(253)
游灵岩双鹤泉有作(外一首)	徐榜(254)
奉和太府徐公原韵(外一首)	王烈(256)
宿玉光上人兰若(外一首)	刘亮采(258)
咏甘露泉	王克谨(259)
过面壁斋见刘公赋二律寄兴	张鹤鸣(259)
偶游灵岩赋此	王禧(260)
偶游灵岩赋此	王登俊(261)
偶游灵岩赋此	马泰(261)
偶游灵岩赋此	戴爆(262)
游灵岩寺(四首)	王弘海(262)
游灵岩八绝	冀体(264)
游灵岩诗(有序)	滕季达(266)
游灵岩山寺	刘敕(267)
礼慧崇塔诗	释真可(267)
礼达观禅师	付光宅(268)
同前题	王铁(269)
铁袈裟解	谭耀(269)
游灵岩寺(二首)	王之闾(270)
游灵岩寺留题	石九奏(271)
次韵(有序)	施浚明(272)
题甘露泉亭	张继业(273)

题灵岩寺	周应治(274)
登灵岩有感	曹一兰(275)
同登灵岩	李先菲(275)
过宿灵岩	王元翰(276)
同程、李、梅、丁游灵岩(外二首)	王在晋(276)
灵岩行	毕懋康(278)
方山石镜	王象春(279)
宿灵岩寺僧楼(外一首)	傅 国(280)
次宋转运鲜于公韵	王 纪(281)
题灵岩十二景(十二首)	胡一龙(282)
游灵岩六律(二首)	边 贡(286)
护德藩登灵岩山	沈正宗(286)
登灵岩寺	孙振图(287)
游灵岩寺诗	魏士章(287)

清朝诗

夜坐僧庐有感	吕朝辅(289)
灵岩山道(外三首)	史国珍(289)
重阳日径过灵岩	张晋彦(291)
同诸社友游灵岩赋	鲁国男(291)
经泰山偶忆甘露泉	鲁振基(293)
长清道中(外一首)	施闰章(293)
重登灵岩	顾炎武(295)
宿寺祖居上人禅院偶成俚句	闫廷谟(296)
游灵岩题壁	徐 沁(296)
初冬游灵岩寺	辛建极(297)